

**ÖFFENTLICHE
WETTBEWERBSAUSSCHREIBUNG**

In Anwendung der einschlägigen Gesetzesbestimmungen schreibt die Gemeinde Tschermers einen öffentlichen Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen zur unbefristeten Besetzung **einer Stelle** in Teilzeit (25 Wochenstunden) im Berufsbild Nr. 43 (**Verwaltungsassistent/in – 6. Funktionsebene**) laut Anlage 1 des Einheitstextes der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B. vom 02.07.2015 aus.

Die Kandidaten/Kandidatinnen nehmen zur Kenntnis, dass die Dienste der Gemeinde Tschermers mittels Konvention übergemeindlich organisiert sind und akzeptieren demnach, dass der Dienst für die mit vorliegender Ausschreibung verbundenen Stelle auch in den eventuell weiteren konventionierten Gemeinden ausgeführt werden kann.

**Termin für die Einreichung der
Zulassungsgesuche:****Montag, 29.07.2024, 12:00 Uhr****A) Stellenvorbehalte**

Die Stelle ist Angehörigen der deutschen Sprachgruppe vorbehalten. In Ermangelung der für die Aufnahme geeigneten Kandidatinnen oder Kandidaten, kann die Stelle mit Maßnahme des Gemeindeausschusses einem/r geeigneten Kandidatin/Kandidaten der italienischen Sprachgruppe zugewiesen werden, wenn der ethnische Proporz gemäß den geltenden Bestimmungen insgesamt eingehalten wird.

B) Jahresgehalt

Für eine Vollzeitstelle (38 Wochenstunden) ist folgende monatliche Besoldung (brutto) vorgesehen:

- Anfangsgrundgehalt 6. Funktionsebene: 1.078,01 €
- Sonderergänzungszulage: 1.056,30 €
- 13. Monatsgehalt in gesetzlichem Ausmaß
- Zweisprachigkeitszulage: 79,31 €
- 3 Zweijahresklassen von je 6% in der unteren Besoldungsstufe und zweijährliche Vorrückungen von 3% in der oberen Besoldungsstufe.

Die wirtschaftlichen Behandlungen unterliegen den vom Gesetz vorgesehenen Abzügen.
Die Anerkennung von Vordienstzeiten, die in der

BANDO DI CONCORSO PUBBLICO

In conformità con le norme vigenti il comune di Cermes indice un concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura a tempo indeterminato a tempo parziale (25 ore settimanali), di **un posto** nel profilo professionale n. 43 (**assistente amministrativo/amministrativa – 6. qualifica funzionale**) di cui all'allegato 1 del Testo Unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. del 02.07.2015.

I/le candidati/candidate prendono atto del fatto che i servizi del Comune di Cermes sono per convenzione organizzati sovracomunalmente e pertanto accettano che il servizio di cui al posto ai quali si riferisce il presente bando potrà essere svolto anche negli eventuali altri comuni convenzionati.

**Termine per la consegna delle domande di
ammissione:****lunedì, 29/07/2024, ore 12:00****A) Riserve di posto**

I posti sono riservati per persone appartenenti al gruppo linguistico tedesco. Nel caso di vacanza per mancanza di candidati/e idonei all'assunzione, il posto può essere attribuito con provvedimento della Giunta comunale ad un/a candidato/a idoneo/a del gruppo linguistico italiano semprechè sia complessivamente rispettata la proporzionale etnica calcolata in base alle vigenti disposizioni.

B) Stipendio annuale

Ad un posto a tempo pieno (38 ore settimanali) è annesso il seguente stipendio mensile lordo :

- Stipendio iniziale VI qualifica funzionale: 1.078,01 €
- Indennità integrativa speciale: 1.056,30 €
- 13° mensilità nella misura prevista dalla legge
- indennità di bilinguismo: 79,31 €
- 3 classi biennali del 6% nel livello retributivo inferiore e scatti biennali del 3% nel livello retributivo superiore.

I trattamenti economici sono soggetti alle ritenute di legge.
I servizi pregressi prestati presso il medesimo ente o

selben Gemeinde bzw. in anderen Körperschaften, die der Regelung des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages unterliegen, geleistet wurden, erfolgt gemäß Artikel 36 bzw. Artikel 37 des Einheitstextes der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P. vom 02.07.2015.

Die Besoldung bezogen auf die Teilzeitstelle erfolgt im Verhältnis zu den zu leistenden Wochenstunden.

C) Altersgrenze

Die Kandidaten/innen müssen am Termin für die Einreichung der Zulassungsgesuche der Ausschreibung mindestens 18 Jahre alt sein.

D) Zulassungsvoraussetzungen für die direkte Teilnahme am Wettbewerb

Am Wettbewerb können sich diejenigen beteiligen, die am Tage der Ausschreibung das 18. Lebensjahr vollendet haben, die im Besitz der folgenden Titel sind:

a) Reifezeugnis oder gleichwertiger Ausbildungsnachweis;

Es liegt im Interesse des/r Bewerbers/Bewerberin auch die erzielte Punktzahl oder die Bewertung des oben genannten Studientitels zu erbringen.

b) Zweisprachigkeitsnachweis B2 (ehem. Niveau B) gemäß Art. 4 des DPR Nr. 752 vom 26.07.1976 oder Besitz einer Bescheinigung gemäß G.v.D. Nr. 86/2010;

c) italienische Staatsbürgerschaft oder Staatsbürgerschaft eines anderen Mitgliedsstaates der Europäischen Union im Sinne des D.P.C.M. vom 07.02.1994, Nr. 174, bzw. sich in einer der laut Art. 7 des Gesetzes vom 6. August 2013, Nr. 97 beschriebenen Situationen befinden;

d) körperliche Eignung für den Dienst. Die Verwaltung behält sich vor, die Bewerber/innen vor deren Dienstantritt einer ärztlichen Untersuchung zu unterziehen;

e) Genuss der politischen Rechte;

f) Position hinsichtlich des Militärdienstes (nur für männliche Bewerber);

g) die Angehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen, ausgestellt gemäß Art. 18 des D.P.R. Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung;

Für die in der Provinz Bozen ansässigen Bürger/ innen: die Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder der Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Art.18 des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr.752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung, die **nicht älter als 6 Monate** sein darf (**im geschlossenem Kuvert**), ausgestellt vom Landesgericht Bozen, Gerichtsplatz 1.

Für italienische Staatsbürger/innen u. Bürger/innen von anderen Mitgliedstaaten der EU, welche nicht in der Provinz Bozen ansässig sind: die Bescheinigung (**im geschlossenem**

altri enti soggetti alla disciplina di cui al contratto collettivo intercompartimentale verranno riconosciuti ai sensi degli articoli 36 rispettivamente 37 del Testo Unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. del 2 luglio 2015.

Lo stipendio per il posto part-time avviene in proporzione alle ore settimanali da prestare.

C) Limite di età

I/Le candidati/e, alla data del termine per la consegna delle domande di ammissione del bando, dovranno avere un'età non inferiore agli anni 18.

D) Requisiti per l'ammissione diretta al concorso

Al concorso possono partecipare coloro che alla data del bando abbiano compiuto il 18.mo anno di età e siano in possesso dei seguenti titoli:

a) diploma di maturità o equivalente;

È nell'interesse del/la candidato/candidata documentare anche il punteggio o la valutazione del suddetto titolo di studio.

b) attestato di bilinguismo B2 (ex livello B) previsto dall'art. 4 del DPR 26.07.1976, n. 752 ovvero un attestato secondo il D.Lgs. n. 86/2010;

c) cittadinanza italiana o di un altro stato membro dell'Unione Europea ai sensi del D.P.C.M. del 07.02.1994, n. 174, oppure trovasi in una delle situazioni di cui all'art. 7 della legge 6 agosto 2013, n. 97;

d) idoneità fisica all'impiego. L'amministrazione ha la facoltà di sottoporre a visita medica coloro che accederanno all'impiego;

e) godimento dei diritti politici;

f) posizione nei riguardi degli obblighi di leva e del servizio militare (per gli aspiranti di sesso maschile);

g) appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, rilasciato ai sensi dell'art. 18 del D.P.R. 26.07.1976, n. 752 nel testo vigente;

Per i/le cittadini/e residenti in provincia di Bolzano: il certificato di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici previsto dall'art. 18 del D.P.R. 26.07.1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni con data di emissione **non anteriore ai sei mesi (in busta chiusa)** rilasciato dal Tribunale di Bolzano, Piazza Tribunale 1.

Per i/le cittadini/e italiani/e e per i/le cittadini/e di altri Stati membri dell'Unione Europea non residenti in provincia di Bolzano: la certificazione (**in busta chiusa**) rilasciata a norma dell'art. 20/ter del

Kuvert) nachweislich die Zugehörigkeit oder Angliederung an eine der drei Sprachgruppen lt. Art.20/ter des DPR Nr.752 vom 26. Juli 1976. Um genannte Bescheinigung mit sofortiger Wirkung zu erhalten, ist es notwendig sich an das Landesgericht Bozen, Gerichtsplatz 1, 39100 Bozen zu wenden.

Die nicht ansässigen Personen laut Art.20/ter, Abs. 7/bis des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26.07.1976, Nr.752, in geltender Fassung, auch wenn sie die italienische Staatsbürgerschaft besitzen, haben das Recht, die vorgesehene Erklärung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen abzugeben und die entsprechende Bescheinigung bis zu Beginn der ersten Wettbewerbsprüfung vorzulegen.

Wer den Antrag über das zertifizierte elektronische Postfach (ZEP) an die Adresse der schreibenden Körperschaft:

Tscherms.Cermes@legalmail.it

übermittelt, kann die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit materiell auch nach Ablauf der Frist für die Antragstellung, doch spätestens am Tag der ersten Wettbewerbsprüfung einreichen (ausschließlich als Originaldokument und in verschlossenem Umschlag), vorausgesetzt, im Antrag wird ausdrücklich erklärt, dass die Bescheinigung vor Ablauf der genannten Frist ausgestellt worden ist. Sollte sich nach Durchführung des Wettbewerbs herausstellen oder aus anderen Gründen ungültig ist, verfallen wegen fehlender Zugangsvoraussetzung das Ergebnis des Wettbewerbs und das Recht auf Einstellung. Ungültig ist die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit, die als Fotokopie, Fax-Sendung oder Pdf-Datei übermittelt wird.

Es ist untersagt, die Zugehörigkeit oder Angliederung an eine der drei Sprachgruppen mittels Selbsterklärung nachzuweisen.

Vertikale Mobilität:

Möglichkeit zur vertikalen Mobilität von Berufsbildern des Bereich C:

a) Berufsbild Nr. 31: Verwaltungsbeamter auch mit Aufgaben der Anwendung von EDV-Programmen, V Funktionsebene (**mindestens vierjährige unbeanstandete Dienstdauer**);

b) alle Voraussetzungen und Dokumente, welche für den direkten Zugang zum Wettbewerb mit den Buchstaben b) -g) vorgesehen sind.

E) Zulassungsgesuch

Um zum Wettbewerb zugelassen zu werden, können die Kandidaten/innen, im Sinne der geltenden Bestimmungen, die Eigenerklärung ausstellen, wobei der entsprechende Vordruck, in all seinen Teilen auszufüllen ist.

Genanntes Gesuch muss mit einer der folgenden

DPR 26 luglio 1976, n. 752, comprovante l'appartenenza oppure l'aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici. Per ottenere tale dichiarazione con effetto immediato è necessario rivolgersi al Tribunale di Bolzano, Piazza Tribunale 1, 39100 Bolzano.

Le persone non residenti di cui all'articolo 20/ter, comma 7/bis, del Decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche, anche se di cittadinanza italiana, hanno diritto di rendere la dichiarazione di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici e di presentare la relativa certificazione fino all'inizio della prima prova concorsuale.

Chi utilizza per inoltrare la domanda il proprio indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) inviando la domanda all'indirizzo di questo Ente:

può consegnare materialmente il certificato di appartenenza al gruppo al gruppo linguistico (solo in originale e in busta chiusa) anche dopo il termine di consegna delle domande, ma non oltre la data della prima prova, a condizione che nella domanda sia dichiarato che il certificato è stato già emesso entro il termine per la consegna delle domande di ammissione. In caso di vittoria del concorso, la presenza di un certificato emesso oltre il termine o comunque non valido, comporta d'ufficio la decadenza dalla procedura e dall'assunzione, per carenza di un requisito di ammissione. Non si può prendere in considerazione e quindi si considera mancante il documento trasmesso in sola copia, o formato pdf.

È precluso comprovare l'appartenenza o l'aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici mediante autocertificazione.

Mobilità verticale:

Possibilità di mobilità verticale da profili professionali dell'area C:

a) profilo prof.le n. 31: Operatore amministrativo anche con funzioni di utilizzo di programmi C.E. (**almeno quattro anni di servizio senza demerito**);

b) tutti i requisiti e documenti previsti per l'accesso diretto al concorso alle lett. b)- g).

E) Domanda di ammissione

Per essere ammessi al concorso i/le candidati/candidate potranno avvalersi dell'autocertificazione ai sensi della normativa vigente, compilando in tutte le sue parti l'apposito prestampato.

La predetta domanda di ammissione dovrà essere

Modalitäten eingereicht werden, um die Identifizierung des/r Verfassers/Verfasserin laut Art. 65 des G.v.D. Nr. 82 vom 7. März 2005 (Kodex der Digitalverwaltung) zu gewährleisten:

1. durch zertifizierte Email (ZEP) ausschließlich an die Adresse

Tscherms.Cermes@legalmail.it

wobei darauf zu achten ist, dass die gesamten angeforderten Unterlagen im Format pdf, tif oder jpeg übermittelt werden (mit Ausnahme der Bestätigung über die Zugehörigkeit oder Angliederung an die Sprachgruppe, welche in geschlossenem Kuvert laut den Bestimmungen der folgenden Punkte 2) und 3) abgegeben werden muss;

2. mittels Einschreiben mit Rückantwort durch Post- oder Kurierdienst, adressiert an die Gemeinde Tscherms, Gampenstr. 17, 39010 Tscherms (BZ);

3. mittels direkter Abgabe im Sekretariat, Protokollamt der Gemeinde Tscherms, Gampenstr. 17, 39010 Tscherms (BZ).

Das Einlaufdatum des Gesuches wird durch den Datumstempel der Gemeinde Tscherms festgehalten. Bewerber/innen, deren Gesuche samt Dokumenten nach dem festgesetzten Termin eintreffen, werden nicht zugelassen, auch wenn die Gesuche fristgerecht bei den Postämtern abgegeben worden sind.

Für die mittels zertifizierter Email (ZEP) übermittelten Gesuche gilt für die Abgabe das Datum des Versands seitens des/der Kandidaten/Kandidatin.

Die Verwaltung übernimmt keine Verantwortung hinsichtlich des Verlustes von Gesuchen, weder wegen Fehlzustellung seitens der Postverwaltung oder wenn diese auf irgend einer Weise aus Zufall oder aus Gründen höherer Gewalt Dritten zugeschrieben werden kann, noch wegen Unzustellbarkeit der elektronischen Übermittlung oder wegen verspäteter Mitteilung der im Teilnahmegesuch angegebenen Adresse.

Dem Gesuch sind folgende Dokumente beizulegen:

Der Quittungsabschnitt zum Nachweis, dass die **Bewerbungsgebühr** von **10€** eingezahlt wurde.

Der Betrag muss beim Schatzmeister der Gemeinde Tscherms eingezahlt werden:

Raiffeisenkasse Lana Gen.

IBAN: **IT 10 T 08115 58290 000303145000**

SWIFT-CODE: RZSBIT21114

ABI: 08115

CAB:58290

K/K: **000303145000**

CIN: T

Die Kandidaten/innen können außerdem die nachstehend angeführten Unterlagen dem Gesuch beilegen (Original oder beglaubigte Kopie) oder deren Besitz mit genauer Angabe des Inhaltes

fatta pervenire con una delle seguenti modalità, purché l'autore/autrice sia identificato/a ai sensi dell'art. 65 del D.Lgs. 7 marzo 2005, n. 82 (Codice dell'Amministrazione digitale):

1. tramite Posta Elettronica Certificata (PEC) esclusivamente all'indirizzo

Tscherms.Cermes@legalmail.it

avendo cura di allegare tutta la documentazione richiesta in formato pdf, tif o jpeg (tranne il certificato di appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico, il quale dovrà essere inserito in una busta chiusa e consegnato secondo le modalità di cui ai seguenti punti 2) e 3);

2. a mezzo di "raccomandata servizio postale – o corriere – con avviso di ricevimento", indirizzata al Comune di Cermes, Via Palade 17, 39010 Cermes (BZ).

3. per consegna diretta presso la Segreteria, Ufficio protocollo del Comune di Cermes, Via Palade 17, 39010 Cermes (BZ).

La data di arrivo della domanda sarà determinata dal timbro a data apposto dal Comune di Cermes e non saranno ammessi al concorso quei/quelle candidati/e le cui istanze, con i relativi documenti, dovessero pervenire dopo il termine stabilito anche se presentate in tempo agli uffici postali.

In caso di domande trasmesse con posta elettronica certificata (PEC) fa fede la data di spedizione da parte del/la candidato/a.

L'amministrazione non assume responsabilità per la dispersione di domande dovuta a disguidi postali o imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o a forza maggiore, né per disguidi nella trasmissione informatica, né per disguidi dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte del/la candidato/a, oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda.

Alla domanda di ammissione vanno allegati i seguenti documenti:

La quietanza comprovante l'avvenuto pagamento della **tassa di concorso** di **10€**. Tale importo deve essere versato presso il tesoriere del Comune di Cermes:

Cassa Raiffeisen Lana

IBAN: **IT 10 T 08115 58290 000303145000**

SWIFT-CODE: RZSBIT21114

ABI: 08115

CAB:58290

K/K: **000303145000**

CIN: T

I/le candidati/e potranno inoltre allegare alla domanda i seguenti documenti (originale o fotocopia autenticata) oppure dichiararne il loro possesso con indicazione dell'esatto contenuto.

erklären.

- Studientitel;
- Den Personalbogen für die Anerkennung des effektiv geleisteten Wehrdienstes, des Zivildienstes oder Militärsatzdienstes;
- Etwaige Bescheinigungen über den bereits bei öffentlichen Verwaltungen und/oder Privaten geleisteten Dienst mit jeweiliger Dauer (Anfang und Ende), Berufsbild mit entsprechender Funktionsebene;
- Verschiedene Dokumente oder Titel, welche die Bewerber/innen für zweckdienlich halten, um ihre Fähigkeit und Berufserfahrung nachzuweisen;
- Etwaige Titel, die Anrecht auf einen Vorzug bei der Ernennung geben.
- Titolo di studio;
- il foglio matricolare ai fini del riconoscimento del periodo di effettivo servizio militare di leva, di servizio civile o servizio sostitutivo del servizio di leva;
- gli eventuali titoli di servizio, prestati presso pubbliche amministrazioni e/o privati con relativa durata (inizio e fine), profilo professionale e relativa qualifica funzionale rivestita;
- i documenti o titoli vari ritenuti utili dai/dalle concorrenti per dimostrare la loro capacità e pratica professionale;
- gli eventuali titoli che danno diritto alla precedenza o preferenza nella nomina.

Änderungen, die bis zur Beendigung des Wettbewerbes eintreten sollten, sind mittels eingeschriebenen Briefs anzuzeigen.

Sämtliche Unterlagen müssen in einem Verzeichnis auf Stempel freiem Papier aufgeführt sein, das dem Gesuch – unterschrieben – beizulegen ist.

Die Zulassung bzw. den Ausschluss der Kandidaten/innen beschließt der Gemeindeausschuss.

Die ungenau oder unvollständig bzw. in unklarer Form beschriebenen Arbeitstätigkeiten werden nicht bewertet.

Die Teilnahme am Wettbewerb setzt die vorbehaltlose Annahme der Vorschriften dieser Ausschreibung, der einschlägigen Gesetzesbestimmungen, sowie der derzeit geltenden und künftigen Dienstordnungen und Organisationseinheiten und jeder anderen Vorschrift, welche die Verwaltung erlassen sollte, voraus.

F) Ausschluss

Außer bei mangelnden Voraussetzungen laut Punkt D) der vorliegenden Wettbewerbsausschreibung, werden auch jene ausgeschlossen, deren Gesuche aus folgenden Gründen nicht vorschriftsmäßig sind:

- nicht zeitgerecht eingereichtes Ansuchen;
- Fehlen der Unterschrift auf dem Gesuch;
- falls die im Gesuch festgestellten Mängel nicht innerhalb der von der Verwaltung festgesetzten Ausschlussfrist behoben werden;
- unwahre Erklärungen.

G) Prüfungen

Die Kandidaten/innen nehmen zur Kenntnis, dass die Prüfungen an folgendem Termin in der Gemeinde Tscherms, Gampenstr. 17, 39010 Tscherms, stattfinden wird, vorbehaltlich evtl. Änderungen, welche rechtzeitig bekannt gegeben werden:

Mittwoch, 07.08. 2024 ab 9.00 Uhr.

Dovranno essere rese note, con lettera raccomandata, le variazioni che si verificassero fino all'esaurimento del concorso.

Tutti i documenti e titoli presentati dovranno essere specificati in apposito elenco da allegarsi, firmato, alla domanda.

L'ammissione o l'esclusione dei/delle candidati/candidate avviene con deliberazione della Giunta comunale.

Non vengono valutate attività lavorative descritte in modo incompleto, poco chiaro o ambiguo.

Con la partecipazione al concorso è implicita da parte dei/delle candidati l'accettazione, senza riserve, di tutte le prescrizioni del presente bando, delle disposizioni di legge, dei regolamenti in vigore, nonché delle modificazioni che in futuro l'amministrazione ritenesse di apportare ai regolamenti stessi ed all'ordinamento dei servizi e delle unità organizzative, oltre che in ogni altra prescrizione che l'amministrazione intendesse emanare.

F) Esclusione

Oltre per i difetti dei requisiti di cui al punto D) del presente bando di concorso saranno esclusi dal concorso coloro le cui domande saranno riscontrate irregolari per:

- presentazione della domanda oltre il termine;
- mancanza della firma sulla domanda;
- mancata regolarizzazione della domanda entro il termine perentorio fissato dall'Amministrazione;
- dichiarazioni mendaci.

G) Prove d'esame

I/Le candidati/e prendono nota del fatto che gli esami si terranno alla seguente data presso il Comune di Cermes, Via Palade 17, 39010 Cermes (BZ), salvo eventuali modifiche che verranno tempestivamente comunicate:

mercoledì, 07/08/2024 a partire dalle ore 9.00.

Die zum Wettbewerb zugelassenen Kandidaten/innen werden einer bzw. mehrerer Prüfungen unterzogen. Die Prüfung umfasst die Beantwortung von spezifischen Fragen, u.a. auch mittels *multiple-choice*-System, der mit den Funktionen verbundenen Aufgaben, ausgewählt aus folgenden Themenbereichen:

- Auszüge aus dem Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol – Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2:
 - Titel I – Allgemeine Bestimmungen (Kap. I-IV)
 - Titel II – Politische Organe der Gemeinde (Kap. I-II)
 - Titel III – Organisation und Personal (Kap. I und V);
- Auszüge aus dem Landesgesetz vom 10/07/2018, Nr. 9 “Raum und Landschaft”:
 - Titel IV – Planungsinstrumente (Kapitel III – IV)
 - Titel V – Eingriffsgenehmigungen (Kapitel I-IV)
- Kenntnisse über die wichtigsten Ämter und Dienste der Gemeinde;
- Rechte, Pflichten und Verantwortung der öffentlichen Bediensteten.

Zur Prüfung müssen die Kandidaten/innen mit einem gültigen Personalausweis erscheinen.

Die Verwaltung ist nicht verpflichtet, den Kandidaten/innen Prüfungsunterlagen auszuhändigen.

Die Prüfungen gelten als nicht bestanden, wenn der/die Kandidat/in nicht mindestens 6/10 der möglichen Höchstnote erhält. Die Prüfungskommission kann vor der Prüfung eine höhere Mindestnote festsetzen.

Das negative Ergebnis in einer der Prüfungen bedingt die Nichteignung und infolgedessen den Ausschluss vom Wettbewerb.

Die Abwesenheit bei der Prüfung bringt, unabhängig vom Grund, den Ausschluss vom Wettbewerb mit sich.

H) Ernennung zum/zur Sieger/in

Wer den öffentlichen Wettbewerb gewinnt, muss bei Strafe des Verfalls, die in der entsprechenden Mitteilung angegebenen Dokumente innerhalb der dort festgesetzten Zeit vorlegen.

Die körperliche Eignung wird von Seiten der Gemeindeverwaltung über den zuständigen Arzt festgestellt, indem jede/r einzelne als Sieger/in hervorgegangene Kandidat/in noch vor Dienstantritt einer ärztlichen Visite unterzogen wird.

I/Le candidati/e ammessi/e al concorso sono sottoposti ad una o più prove d'esame. L'esame riguarda la risposta, tra l'altro anche tramite sistema a *multiple-choice*, a domande correlate alle mansioni relative alla qualifica, estratti dalle seguenti tematiche.

- Estratti del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige – Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;
 - Titolo I – Disposizioni generali (cap. I-IV)
 - Titolo II – Organi di governo del comune (cap. I-II)
 - Titolo III – Organizzazione e personale (cap. I e V);
- Estratti della Legge provinciale 10/07/2018, n. 9 “Territorio e paesaggio”:
 - Titolo IV – Strumenti di pianificazione (capo III-IV)
 - Titolo V – Titoli abilitativi (capo I-IV)
- Nozioni generali su altri servizi ed uffici del Comune (tributi, servizi demografici, et sim.);
- Diritti, doveri e responsabilità degli impiegati pubblici.

Alla prova d'esame i/le candidati/e si devono presentare con un valido documento di riconoscimento.

L'Amministrazione non è tenuta a mettere a disposizione dei/delle candidati/candidate la documentazione relativa alle prove d'esame.

Le prove previste del bando si intendono non superata qualora il/la candidato/a non ottenga almeno 6/10 del voto massimo. La commissione esaminatrice prima dell'esame può fissare un limite minimo più alto.

L'esito negativo di una delle prove comporta la non idoneità al concorso, con conseguente esclusione dal medesimo.

L'assenza - quale ne sia la causa – dall'esame comporta l'esclusione dal concorso.

H) nomina del/la vincitore/trice

Il/la candidato/a dichiarato/a vincitore/trice deve far pervenire, pena la decadenza, i documenti determinati nella relativa comunicazione ed entro il termine che sarà fissato.

Il requisito dell'idoneità fisica è accertato dall'Amministrazione mediante il medico competente, sottoponendo a visita medica il/la candidato/a che risulta vincitore/trice prima dell'immissione in servizio.

In der Mitteilung an den/die Sieger/in müssen das Datum für die Annahme der Stelle und das Datum angegeben werden, an dem er/sie den Dienst anzutreten hat. Dieses wird um die im Arbeitsvertrag beim bisherigen Arbeitgeber des/der Kandidaten/in vorgesehene Kündigungsfrist oder aus anderen triftigen Gründen verlängert, darf aber auf keinen Fall drei Monate überschreiten. Innerhalb des für den Dienstantritt vorgesehenen Datums unterzeichnet der/die Sieger/in den individuellen Arbeitsvertrag.

Gemäß Art. 18, Absatz 14 des R.G. vom 23.10.1998, Nr. 10 ist die Wettbewerbsrangordnung für den Zeitraum von drei Jahren ab deren Genehmigung zur Besetzung der im diesem Zeitraum eventuell frei werdenden Planstellen gültig, wobei die nach der Ausschreibung dieses Wettbewerbes geschaffenen bzw. umgewandelten Stellen nicht berücksichtigt werden.

i) Datenschutzbestimmungen

Im Sinne des Art. 18 des GVD Nr. 196/2003 ist die Gemeinde befreit, beim Interessenten die Zustimmung zur Verarbeitung der Daten, samt Verarbeitung personenbezogener Daten, gemäß Art. 26 des Gesetzes einzuholen.

Die Angabe dieser Daten ist Pflicht und zur Überprüfung der Teilnahmevoraussetzungen erforderlich. Deren Verweigerung bedingt den Ausschluss vom Wettbewerb.

Diese Daten können ausschließlich an öffentliche Verwaltungen, die am Wettbewerbsverfahren beteiligt oder von der dienst- und besoldungsrechtlichen Stellung des/der Kandidaten/in direkt betroffen sind, weitergeleitet werden.

Der/die Betroffene hat die im Art. 13 des genannten Gesetzes angeführten Rechte, unter anderem das Recht auf Zugang zu den eigenen Daten sowie einige zusätzliche Rechte, wie etwa das Recht, falsche, unvollständige oder gesetzwidrig gesammelte Daten zu berichtigen, zu aktualisieren, zu ergänzen oder zu löschen.

Inhaber der Datenverarbeitung, bei dem die besagten Rechte geltend gemacht werden können, ist die Gemeinde Tscherms.

Für die Datenverarbeitung verantwortlich ist der Vize-Gemeindesekretär.

J) Schlussbestimmungen

Der/Die Kandidat/in nehmen zur Kenntnis, dass verschiedene Dienst der Gemeinde Tscherms mittels Konvention übergemeindlich organisiert sind oder werden können. **Sie akzeptieren**

La nomina è comunicata al/alla vincitore/trice con indicazione della data di accettazione e della data entro cui deve prendere servizio. Tale data è comunque prorogata per il tempo previsto contrattualmente per le dimissioni dall'impiego ricoperto o per altri giustificati motivi per un periodo non superiore ai tre mesi. Entro la data di assunzione del servizio, il/la vincitore/trice del concorso sottoscrivere il contratto individuale di lavoro.

Ai sensi dell'art. 18, comma 14 della L.R. 23.10.1998, n. 10 la graduatoria del concorso ha validità triennale dalla data di approvazione ai fini della copertura dei posti che si venissero a rendere successivamente vacanti in organico, fatta eccezione per i posti istituiti o trasformati successivamente all'indizione del presente concorso.

i) Disposizioni sulla privacy

Ai sensi dell'art. 18 del D.Lg. n° 196/2003 il Comune è esentato dal richiedere il consenso agli interessati per il trattamento dei dati, compreso il trattamento dei dati sensibili di cui all'art. 26 della medesima Legge.

Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione, pena l'esclusione dal concorso.

Le medesime informazioni potranno essere comunicate unicamente alle amministrazioni pubbliche direttamente interessate allo svolgimento del concorso o alla posizione giuridico-economica del/della candidato/a.

L'interessato/a gode dei diritti di cui all'art. 13 della citata legge tra i quali figura il diritto di accesso ai dati che lo/la riguardano, nonché alcuni diritti complementari tra cui il diritto di rettificare, aggiornare, completare o cancellare i dati erronei, incompleti o raccolti in termini non conformi alla legge.

Tali diritti potranno essere fatti valere nei confronti del Comune di Cermes.

Il responsabile del trattamento è il vice-segretario comunale.

J) Disposizioni finali

Il/la candidato/a prendono atto del fatto che diversi servizi del Comune di Cermes sono o potranno essere organizzati a livello sovracomunale tramite convenzione e pertanto accettano che il servizio

demnach, dass der Dienst für die mit vorliegender Ausschreibung verbundenen Stellen auch in den eventuell weiteren konventionierten Gemeinden ausgeführt werden kann. Dies kann sowohl durch Entsendung und Bereitstellung von Personal mittels Abkommandierung, als auch mittels Anwendung der Bestimmungen zur horizontalen oder vertikalen Mobilität zu anderen Körperschaften, auch zur Schaffung von Kompetenzzentren, welche in konzentrierter Weise spezifische Dienste für alle betroffenen Körperschaften ausüben, oder in jeglicher anderer legitimer Form erfolgen.

Aus Gründen öffentlichen Interesses behält sich die Verwaltung das unanfechtbare Recht vor, die Verfallsfristen dieses Wettbewerbes zu verlängern oder auch den Wettbewerb zu widerrufen oder nach Terminablauf die Fristen neu zu eröffnen, immer vorausgeschickt, dass die Wettbewerbsarbeiten noch nicht begonnen wurden.

Für weitere Auskünfte und Erklärungen können sich die Interessenten an das Gemeindesekretariat wenden:

- Tel. 0473-562727
- E-Mail: info@tscherms.eu

Falls alles, was in diesem Ausschreibungstext nicht enthalten ist, wird auf die Bestimmungen der geltenden Gesetze und Verordnungen verwiesen.

Für weitere Auskünfte und Erklärungen können sich die Interessenten an das Gemeindesekretariat wenden.

Tscherms, 10.06.2024

Il segretario comunale
Der Gemeindesekretär

- dott. Paolo Dalmonego -
- digital signiert -

di cui ai posti del presente bando potranno essere svolti anche negli eventuali altri comuni convenzionati. Ciò potrà avvenire sia tramite invio e messa a disposizione di personale con il sistema del comando, sia tramite utilizzo delle norme sulla mobilità orizzontale e verticale verso altri enti, anche per la creazione di centri di competenza, i quali svolgeranno in forma concentrata specifici servizi per tutti gli enti interessati o in ogni altra forma legittima.

Per motivi di pubblico interesse l'Amministrazione si riserva l'insindacabile facoltà di prorogare i termini di scadenza del presente concorso od anche di revocarlo o di riaprire i termini dopo la chiusura, sempre che non siano ancora iniziate le operazioni per il suo espletamento.

Per ulteriori chiarimenti ed informazioni gli interessati potranno rivolgersi alla segreteria comunale:

- tel. 0473-562727
- E-Mail: info@cermes.eu

Per quanto non previsto dal presente avviso, si fa richiamo alle disposizioni di legge e regolamenti vigenti.

Per ulteriori chiarimenti ed informazioni gli interessati potranno rivolgersi alla segreteria comunale.

Cermes, 10/06/2024

La Sindaca
Die Bürgermeisterin

- Astrid Kuprian MBA -
- firmato digitalmente -